

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. július 18-i ítélete (a Hovrätten för Nedre Norrland (Svédország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — ÖFAB, Östergötlands Fastigheter AB kontra Frank Koot, Evergreen Investments BV

(C-147/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 44/2001/EK rendelet — Hatáskörrel rendelkező bíróság — A szerződésekre vagy szerződéses igényekre vonatkozó, illetve a jogellenes károkozásból vagy jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekményből eredő igényekre vonatkozó különös joghatóság)

(2013/C 260/23)

Az eljárás nyelve: svéd

A kérdést előterjesztő bíróság

Hovrätten för Nedre Norrland

Az alapeljárás felei

Felperes: ÖFAB, Östergötlands Fastigheter AB

Alperesek: Frank Koot, Evergreen Investments BV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hovrätten för Nedre Norrland Sundsvall — A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.; helyesbítések: HL 2006. L 242., 6. o., HL 2011. L 124., 47. o.) 5. cikke 1. és 3. pontjának értelmezése — A szerződésből eredő igényekre vonatkozó, illetve a jogellenes károkozásból vagy jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekményből eredő igényekre vonatkozó különös joghatóság kiterjedése vagy ki nem terjedése a kártérítéssel kapcsolatos minden jogvitára — Valamely A tagállamban folytatott bírósági eljárás B tagállamban lakóhellyel rendelkező természetes személlyel szemben, aki A tagállamban székhellyel rendelkező részvénytársaság vezető tisztségviselője volt, valamint a B tagállamban székhellyel rendelkező részvénytársasággal szemben, amely az A tagállamban székhellyel rendelkező részvénytársaság részvényeinek többségével rendelkezett — Részvénytársaság vezető tisztségviselőjének a társaság tartozásaiért amiatt fennálló felelőssége megállapítása iránti kereset, hogy nem tette meg a vállalkozás gazdasági helyzetének ellenőrzését szolgáló hivatalos intézkedéseket — Eljárás, amelynek célja a részvényes harmadik személy magatartásáért való felelősségének megállapítása, mivel a társaság tőkehiány és felszámolási kötelezettség ellenére tovább folytatta a tevékenységét

Rendelkező rész

1. A joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 5. cikkének 3. pontja szerinti „jogellenes károkozással, jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekménnyel vagy ilyen cselekményből fakadó igényrel kapcsolatos ügyek” fogalmát úgy kell értelmezni, hogy ez a fogalom magában foglalja a valamely részvénytársaság hitelezője által egyrészt e társaság valamely igazgatósági tagjának, másrészt valamely részvényesének e társaság tarto-

zásaiért való felelőssége megállapítása iránt előterjesztett olyan kereseteket, mint az alapeljárásban előterjesztett keresetek, ha az említett társaság üzleti tevékenységének folytatását annak ellenére engedték, hogy az tőkehiányban szenvedett, és köteles lett volna megindítani a felszámolást.

2. A 44/2001 rendelet 5. cikkének 3. pontja szerinti azon hely fogalmát, „ahol a káresemény bekövetkezett vagy bekövetkezhet” úgy kell értelmezni, hogy az említett társaság tartozásaiért a részvénytársaság igazgatósági tagja, illetve részvényese felelősségének megállapítása iránti kereset vonatkozásában az említett hely az a hely, amelyhez mind a társaság által folytatott tevékenység, mind az ezen tevékenységhez fűződő pénzügyi helyzet kapcsolódik.
3. Azon körülmény, amely szerint a szóban forgó követelést az eredeti hitelező egy másik személyre ruházta át, nem befolyásolja — olyan körülmények között, mint amelyekről az alapügyben szó van — a joghatósággal rendelkező bíróságnak a 44/2001 rendelet 5. cikkének 3. pontja szerinti meghatározását.

⁽¹⁾ HL C 151., 2012.5.26.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. július 18-i ítélete (a Corte di Appello di Roma (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Martini SpA kontra Ministero delle Attività Produttive

(C-211/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Mezőgazdaság — Behozatali engedélyek rendszere — Az 1291/2000/EK rendelet — 35. cikk, (4) bekezdés, c) pont — Az engedélyek kiállítása iránti kérelem időpontjában letétbe helyezett biztosítékok — Behozatali engedély — A behozatali engedély késedelmes benyújtásával kapcsolatos bizonyíték — Szankció — A visszatartott összegek kiszámítása — A 958/2003/EK rendelet — Vámkontingensek)

(2013/C 260/24)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte di Appello di Roma

Az alapeljárás felei

Felperes: Martini SpA

Alperes: Ministero delle Attività Produttive

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Corte di Appello di Roma — A mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 152., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 29. kötet, 145. o.) 35. cikkének értelmezése — Behozatali engedély kiadása iránti kérelem benyújtásakor letétbe helyezett biztosítékok — Azon mennyiségek után visszatartandó összeg meghatározása, amelyek tekintetében a visszatérítést előre megállapító kiviteli engedélyre vonatkozó bizonyítékot az előírt határidőn belül nem mutatták be

Rendelkező rész

1. A 2003. február 20-i 325/2003/EK bizottsági rendelettel módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet 35. cikkét akként kell értelmezni, hogy az e rendelkezésben szereplő biztosíték célja nem csupán a behozatali kötelezettség biztosítása, hanem egyúttal az is, hogy az engedély felhasználására vonatkozó bizonyítékot egy bizonyos határidőn belül bemutassák.
2. A 325/2003 rendelettel módosított 1291/2000/EK rendelet 35. cikke (4) bekezdésének c) pontját akként kell értelmezni, hogy a szabályszerűen teljesített behozatalra vonatkozó bizonyíték kése delmes bemutatása esetén az erre a behozatalra vonatkozó engedély vagy engedélyek kiadása iránti kérelem időpontjában ténylegesen alkalmazott biztosítéki szint alapján kell kiszámítani az olyan mennyiségeknél visszatartandó összeget, amely mennyiségeknél a bizonyítékot nem mutatták be az említett rendelet 35. cikke (4) bekezdésének a) pontja szerinti határidőn belül. Nem érinti az értelmezést az, hogy a biztosítékot a behozott termékkel azonos típusú termék más behozatalaira alkalmazandónál magasabb szint alapján helyezték letétbe, mivel az előbbi mentesült a behozatali vámok megfizetése alól.

(¹) HL C 194., 2012.6.30.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. július 18-i ítélete (a Tribunale amministrativo regionale per il Lazio (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Vodafone Omnitel NV (C-228/12, C-231/12 és C-258/12), Fastweb SpA (C-229/12 és C-232/12), Wind Telecomunicazioni SpA (C-230/12 és C-254/12), Telecom Italia SpA (C-255/12 és C-256/12), Sky Italia srl (C-257/12) Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri (C-228/12–C-232/12, C-255/12 és C-256/12), Commissione di Garanzia dell'Attuazione della Legge sullo Sciopero nei Servizi Pubblici Essenziali (C-229/12, C-232/12 és C-257/12), Ministero dell'Economia e delle Finanze (C-230/12)

(C-228/12–C-232/12. és C-254/12–C-258/12. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások — 2002/20/EK irányelv — 12. cikk — Az érintett ágazat vállalkozásaira kivetett igazgatási díjak — Az elektronikus hírközlés gazdasági szereplőit a nemzeti szabályozó hatóságok működési költségeinek fedezetére szánt díj fizetésére kötelező nemzeti szabályozás)

(2013/C 260/25)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale amministrativo regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperesek: Vodafone Omnitel NV (C-228/12, C-231/12 és C-258/12), Fastweb SpA (C-229/12 és C-232/12), Wind Telecomunicazioni SpA (C-230/12 és C-254/12), Telecom Italia SpA (C-255/12 és C-256/12), Sky Italia srl (C-257/12)

Alperesek: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Presidenza del Consiglio dei Ministri (C-228/12–C-232/12, C-255/12 és C-256/12), Commissione di Garanzia dell'Attuazione della Legge sullo Sciopero nei Servizi Pubblici Essenziali (C-229/12, C-232/12 és C-257/12), Ministero dell'Economia e delle Finanze (C-230/12)

Az eljárásban részt vevő egyéb felek: Wind Telecomunicazioni SpA (C-228/12, C-229/12, C-232/12, C-255/12–C-258/12), Telecom Italia SpA (C-228/12, C-230/12, C-232/12 és C-254/12), Vodafone Omnitel NV (C-230/12 és C-254/12), Fastweb SpA (C-230/12, C-254/12 és C-256/12), Television Broadcasting System SpA (C-257/12)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK parlamenti és tanácsi irányelv (engedélyezési irányelv) (HL L 108., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 337. o.) 12. cikkének értelmezése — A vállalkozások terhére kivetett igazgatási díj — Az azt előíró szabályozás, hogy a nemzeti szabályozó hatóságoknak az állam által nem finanszírozott valamennyi költsége az érintett szektorbeli vállalkozások körében a releváns árak értékesítéséből és szolgáltatások nyújtásából eredő bevételeik alapján oszlik meg

Rendelkező rész

A 2009. november 25-i 2009/240/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (engedélyezési irányelv) 12. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az alapügyben előfordulóhoz hasonló tagállami szabályozás, amely szerint az elektronikus hírközlési szolgáltatást nyújtó vagy elektronikus hírközlő hálózatot szolgáltató vállalkozások kötelesek a nemzeti szabályozó hatóságok részére az állam által nem finanszírozott összes költségük fedezésére szánt és az e vállalkozások által megvalósított bevétel alapján meghatározott összegű díjat fizetni, feltéve hogy ez a díj kizárólag az e rendelkezésben említett tevékenységekhez kapcsolódó költségek fedezésére szolgál, hogy az e díj címén befolyt összes bevétel nem haladhatja meg az ezen igazgatási tevékenységekhez kapcsolódó költségek teljes összegét, és hogy az említett igazgatási díjakat tárgyilagossá, átlátható és arányos módon osszák meg a vállalkozások között, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálnia.

(¹) HL C 217., 2012.7.21.